

Chers collègues et amis,

Il y a juste un an, nous commençons un intensif voyage, à la rencontre d'enfants des 6 continents. Il s'agissait de promouvoir les échanges culturels grâce à des activités de création artistique ... tout cela, à la recherche de la construction d'un monde de demain bien plus tolérant qu'aujourd'hui !

Un an après, nous sommes très heureux des résultats obtenus jusqu'à présent. Nous avons eu effet réussi non seulement à rencontrer 4200 enfants dans plus de 64 pays, mais encore:

- à leur donner à chacun une voix, une opportunité de s'adresser au monde, et de présenter leur vision de leur pays et de leur culture
- à les initier à de nouvelles formes artistiques, stimulant ainsi leur créativité, et leur permettant de mieux s'exprimer à travers elle

Tous ces enfants se sont montrés très enthousiastes quant à nos activités ; et nous l'étions au moins autant ! Nous vous invitons à nouveau à découvrir certains de leurs si beaux messages, tous récoltés durant nos activités parmi eux : <http://www.artinallofus.org/whattheyoldus.htm>

Au cours de ces visites, nous avons été amenés à découvrir des systèmes éducatifs différents, et avons parfois été choqués de voir le manque de ressources de certaines écoles, et agréablement surpris de l'innovation et de l'esprit visionnaire de certaines autres. Les enfants ne demandent qu'à en savoir plus sur ces autres cultures lointaines, et se montrent fascinés des histoires et activités artistiques partagées avec eux.

Toutefois, trop peu nombreux sont les programmes académiques incluant des leçons/cours stimulant la créativité ou qui portent sur des cultures lointaines. Nous espérons sincèrement que cela changera dans un futur proche, dans la mesure où nous voyons surgir de plus en plus de conflits issus majoritairement de la méconnaissance, l'incompréhension, l'intolérance ou la peur de l'autre/de l'inconnu.

Nous voulions donc vous rendre hommage à vous tous également, pour tout ce qui a pu être accompli cette année ; à vous tous, qui nous avez aidés de près et soutenus dans le développement d'AiA. Si notre association a pu adopter sa structure et ses dimensions d'aujourd'hui, c'est en grande partie grâce à vous !

Nous avons également réuni une grande équipe de traducteurs bénévoles (tant amateurs que professionnels), qui nous aident déjà à traduire les poèmes écrits par les enfants, dans plus de 32 langues.

D'autres volontaires venus de plus de 30 pays différents se sont également joints à la cause d'AiA, et ont décidé de nous aider à organiser nos activités dans leur pays/région, ou dans la récolte de fonds. La plupart de ces très créatifs volontaires se sont inscrits par internet : via notre site, ou d'autres moteurs de recherche, et nous n'avons eu la chance d'en rencontrer qu'un petit nombre personnellement ! Si vous aussi vous sentez la force de participer à AiA, nous vous invitons à nous rejoindre en nous envoyant simplement un email pour nous proposer votre aide. Nous vous renverrons un courrier au plus tôt, vous proposant divers domaines d'activités au sein de notre équipe.

Nous tenons également à remercier chaleureusement les 59 familles des 41 pays qui nous ont logés tout au long de cette année, pour avoir partagé avec nous les si jolies traditions de leurs cultures, et pour nous avoir permis de réduire considérablement nos coûts quotidiens.

En conclusion, nous pouvons dire qu'au terme de cette année, nous sommes revenus en Belgique souriants bien sûr, mais sur les genoux...

Nous avons "couru" sur 189.462km – soit près de 5 fois le tour de la terre – dont 74.231 par voie routière. Nous avons passé 2.115 heures dans les transports, ce qui représente 88 jours et nuits...

Nous avons dormi dans 181 lits différents, ce qui implique avoir fait et défait 362 fois nos sacs à dos.

Nous avons également mis notre site à jour avec:

- des anecdotes étonnantes sur Nauru et la Papouasie

<http://www.artinallofus.org/Traveloguepng.htm>

<http://www.artinallofus.org/travelogueauru.htm>

- la nouvelle galerie artistique du Cameroun

<http://www.artinallofus.org/countries/africa/cameroon/cameroonphoto1.htm>

- la nouvelle galerie artistique du Timor Leste

<http://www.artinallofus.org/countries/Asia/timorleste/timorlestephoto1.htm>

- de nouvelles coupures de presse sur AiA venues du Chili et du Brésil

http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20061031/pags/20061031131831.html

<http://www.artinallofus.org/Documents/Press/oprogreso.JPG>

Nous vous invitons à nos toutes prochaines expositions à Bruxelles, Anvers et Milan. Les invitations et informations sont téléchargeables sous :

<http://www.artinallofus.org/exhibitions.htm> .

Ce dimanche 3 décembre, AiA tiendra un petit stand au Marché de Noël des Halles St Géry, au cœur de Bruxelles. Nous espérons vous y retrouver !

Nous repartons bientôt vers l'Europe de l'est et l'Afrique Centrale et Australe, et comme toujours, nous faisons appel à vos précieux contacts sur place, que ce soit pour une école ou un logement :

Gabon
Congo Brazzaville
Sao Tome
Guinée Équatoriale
Angola
Biélorussie
Lettonie
Lituanie
Ukraine
Pologne
San Marin
Mozambique
Malawi
Swaziland
Lesotho
Botswana
Les Comores
L'île Maurice
Les Seychelles
Namibie

Nous sommes encore à la recherche de volontaires supplémentaires pour nous aider à traduire en : français, espagnol, anglais et arabe. Si vous pouvez nous aider pour un petit poème, ou plus, écrivez à stephanie@artinallofus.org en indiquant les langues dans lesquels vous pouvez traduire.

Bons voyages à vous,

Anthony et Stéphanie